






Příručka




# Řezání se



# Siggim

-  Návod k použití - **Řezání se Siggí**
-  Pokyny - **Sammy a fretwork**
-  Une brochure d'instruction - **Scions avec Sigy**
-  Istruzioni per l'uso - **Sighi e il traforo**
-  Instrukce pro použití - **Pepito y el calado**

 Gebruiksaanwijzing - **Zábava se Siggí**

 **DIY with Siggí** - Návod k použití


 **Sammy a** skládačka



To je Siggí - nikdy předtím neřezal. Ale už ví, co chce řezat, a pustí se do práce.




 Tohle je Sammy - nikdy předtím pilu nepoužíval, ale chce si s ní něco pěkného vyrobit.

 Voici Sigy - il n'a encore jamais pris une scie en main mais il s'apprête à faire un beau travail avec sa nouvelle scie.

 Ecco Sighi - è la prima volta che usa una sega da traforo ma sa bene ciò che vuol fare con la sua nuova sega.

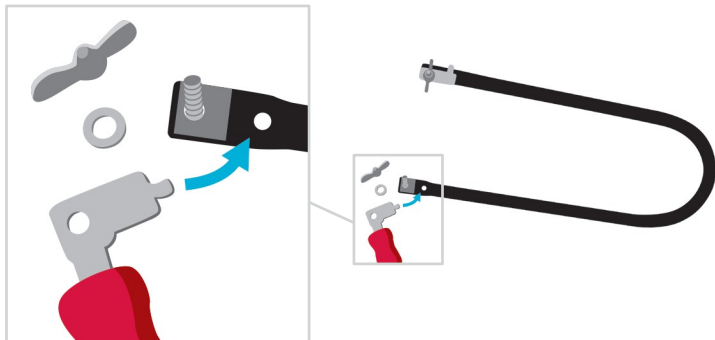
 He aquí Pepito - nunca hizo algun trabajo de calado pero ya sabe lo que hará y empeza en seguida.

 Dat je Siggí! Hij heeft nog nooit gezaagd. Maar hij weet al wat hij wil uitzagen en gaat aan het werk.

 To je Siggí! Nikdy neplaval! Ale už ví, co chce udělat.

 Sammy ještě nikdy nepracoval se skládačkou, ale chce si sám něco krásného vyrobit.

Siggi vybalil frézku a nejprve musí správně nasadit rukojeť tak, že povolí křídlovou matici, aniž by vyšrouboval šroub, a nechá destičku na šroubu, zatímco rukojeť zcela sejme, otočí ji a nasadí ji správně tak, že zahákne hrot do malého otvoru.



Sammy pilu vybalil a potřebuje správně sestavit rukojeť. Potřebuje povolit křídlovou matici, aniž by vyšrouboval šroub. Malá destička zůstane na šroubu, zatímco on rukojeť úplně sundá, otočí ji a namontuje ji správným způsobem tak, že ji zastrčí do malého otvoru.



Sigy a déballe la scie à chantourner et doit maintenant commencer par monter correctement la poignée. Pour cela, il doit retirer l'écrou à ailettes sans dévisser la vis. La plaquette reste sur la vis pendant qu'il monte complètement la poignée. Il l'enlève, la tourne et la monte dans le bon sens, en la canne à pêche dans le petit trou.



Sighi ha disimballato la sega da traforo e ora deve innanzitutto assemblare correttamente l'impugnatura. Per farlo, deve allentare il dado ad alette senza svitare la vite. La piccola piastra la vite mentre lui toglie completamente il manico, lo gira e lo monta la maniglia, la gira e la monta nel verso giusto. L'asta nel piccolo foro.



Pepito ha desemballado la sierra de marquetería y ahora debe primero montar correctamente el mango. Para ello, tiene que aflojar la tuerca de mariposa sin desenroscar el tornillo. La pequeña placa el tornillo mientras él quita el mango por completo, lo gira la empuñadura, la gira y la monta del modo correcto la varilla en el agujero pequeño.



Siggi heeft de decoupeerzaag uitgepakt en moet nu eerst de handgreep correct monteren. Aby to mohl udělat, musí rukojeť uvolnit, aniž by škrabku sundal. Po úplném sejmutí rukojeti je třeba malou rukojeť vyměnit, rukojeť vytáhnout a tyč namontovat do malé rukojeti.

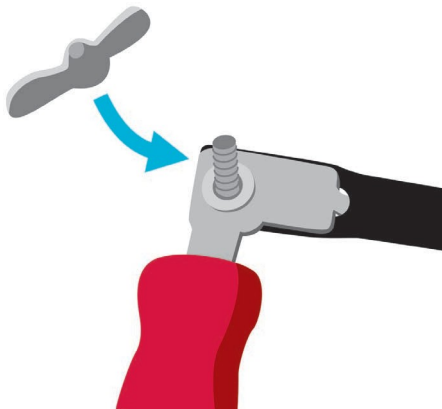



Siggi rozbalila pilu a nyní musí nejprve sestavit rukojeť. K tomu potřebuje povolit křídlovou matici, aniž by vyšroubovala šroub. Při úplném sejmutí rukojeti šroubem otočí malá destička, otočí rukojeť, otočí ji a do malého otvoru namontuje tyč ve správné orientaci.





Sammy pilu vybalil a nyní musí správně sestavit rukojeť. K tomu musí povolit křídlovou matici, aniž by vyšrouboval šroub. Malá destička zůstane na šroubu, zatímco on úplně odstraní rukojeť, otočí ji a správně ji sestaví tak, že do malého otvoru nasadí háček.


Pak na šroub nasadí podložku a křídlovou matici, mírně jej utáhne a jeden konec pilového listu umístí pod hrot.





 Pak na šroub nasadí podložku a křídlovou matici, mírně jej utáhne a jeden konec pilového listu umístí pod hrot.


 Ensuite, il place la rondelle et l'écrou à ailettes sur la vis, la visse légèrement et place l'une des extrémités de lame sur l'autre extrémité de lame sous la canne à pêche.

 Poi mette la rondella e il dado ad alette sulla vite, serrarla leggermente e posizionare un'estremità della lama sotto il codolo.

 A continuación, coloca la arandela y la tuerca de mariposa en el tornillo, apriétalo ligeramente y coloca un extremo del extremo de la hoja de sierra bajo la espiga.

 Poté nasadí těsnicí kroužek a těsnicí kroužek na zámek. na zámek, trochu ho ještě povytáhne a jeden konec čepele kladiva umístí pod hrot.

 Pak na šroub nasadíte podložku a křídlovou matici. na šroub, mírně jej utáhněte a jeden konec šroubu vložte pod konec pilového kotouče obruče.

 Pak na šroub nasadí podložku a křídlovou matici, mírně jej utáhne a jeden konec pilového kotouče umístí pod hák.

Teprve nyní Siggi utáhne křídlovou matici pomocí přiloženého klíče.  
**POZOR:** Špičky zubů pily musí směřovat k rukojeti pily.



Nyní Sammy pevně utáhne křídlovou matici. Používá přiložený klíč k pražcové pile.  
**POZOR:** Špičky zubů pily musí směřovat k rukojeti pražcové pily.



Ce n'est qu'à ce moment-là que Sigy resserre les écrous des ailes. Pour cela, elle utilise la clé de scie à chantourner fournie.  
**POZOR:** Les pointes des dents de la scie doivent être dirigées vers la poignée de la scie sauteuse.



Solo ora Sighi stringe il galletto. Utilizza la chiave della sega per traforo in dotazione.  
**POZOR:** le punte dei denti della sega devono essere rivolte verso il l'impugnatura della sega da traforo.



Sólo ahora Siggi aprieta la tuerca de mariposa. Utiliza la llave de sierra de calar adjunta.  
**ATENCIÓN:** Las puntas de los dientes de la sierra deben apuntar hacia el mango de la sierra de calar.



Pas nu trekt Siggi de vleugelmoer vast. Hij gebruikt de de bijgeleverde fretzaagsleutel.  
**ATTENTIE:** De punten van de zaagtanden moeten naar het handvat van de figuurzaag wijzen.



Siggi právě utahuje křídlovou matici. Použijte přiložený klíč na pražce. **POZOR:** Špička pilového klíče by měla směřovat k zubům pily.



Teprve teď Sammy utahuje křídlovou matici. Používá přiložený pilový klíč.  
**POZOR:** Špičky zubů pily by měly směřovat k rukojeti pily.

Poté musí Siggí mírně povolit druhou křídlovou matici a zasunout do ní druhý konec pilového kotouče, ale to může udělat pouze tehdy, když vezme do jedné ruky rukojeť a druhou konzolu přitlačí k okraji stolu, aby ji uvolnil.

Odstranění napětí z přídě.  
Nyní může volnou rukou upnout pilový list tak, že jej utáhne mezi pilovým listem a hrotem a tento křídlový šroub i s pilovým listem volné pily.



Poté Siggí mírně povolí druhou kří

mu podaří pouze tehdy, když vezme rukojeť do jedné ruky a druhou přitiskne oblouk k okraji stolu, aby se oblouk napnul. Nyní může volnou rukou upnout pilový kotouč tak, že jej umístí mezi desku a hrot. Nyní může Siggí tento křídlový šroub utáhnout také klíčem volné pily.

To se



Ensuite, Siggí doit encore desserrer légèrement le 2ème écrou à ailettes et y insérer l'autre extrémité de lame de scie. Le site Mais il ne peut le faire qu'en tenant la poignée dans une main et appuyé l'autre étrier contre le bord de la table, pour la tension de l'arc. Il peut maintenant insérer lame de scie avec sa main libre, en la fixant sur l'archet entre la plaquette et la canne à pêche. Siggí nyní může použít scie clé à chantourner pour serrer la vis à ailettes avec la clé de la scie à chantourner pour serrer la vis.



Dopodiché Sighi deve allentare leggermente il dado della 2a anta e inserire l'altra estremità della lama. Il funziona solo se prende l'impugnatura con una mano e preme e preme l'altro arco contro il bordo del tavolo per togliere la tensione dall'arco. Ora può inserire il bloccare lama della sega con la mano libera posizionandola tra la piastra e il codolo. Ora Sighi può anche stringere questa vite ad alette con la chiave del seghetto serrarla.



Después Pepito tiene que aflojar un poco la segunda tuerca de la hoja e insertar el otro extremo de la hoja de sierra. El sólo funciona si coge el mango con una mano y presiona y presiona el otro arco contra el borde de la mesa para quitar la tensión del arco. Ahora puede insertar la sujetar la hoja de sierra con la mano libre colocándola entre la entre la placa y la espiga. Ahora Pepito puede también puede apretar este tornillo de mariposa con la llave de sierra de calar apretarlo.



Daarna moet Siggí de 2e vleugelmoer iets losdraaien en het andere uiteinde van het zaagblad plaatsen. To funguje pouze v případě, že vezme ruku do jedné ruky a druhou ruku přitiskne k okraji stolu, aby udržel napětí bužírky. Nyní můžete pilový kotouč zasunout kolíkovou desku tak, že ji zatlačí mezi desku a hrot. Nu kan Siggí kan ook deze vleugelschroef aandraaien met de figuurzaagsleutel.



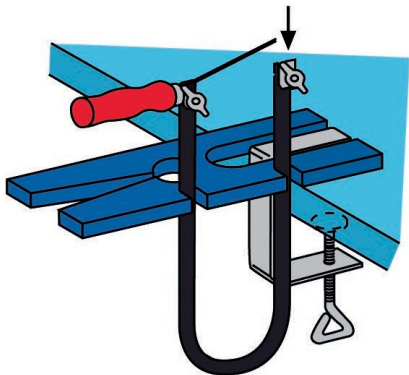
Poté by měl Siggí mírně povolit křídlovou matici 2 a nasadit druhý konec pilového listu. Jediný způsob, jak ji zprovoznit, je vzít rukojeť do jedné ruky a přitlačit ji a druhou oblouk přitlačit k okraji stolu, aby se oblouk napětí bužírky. Nyní můžete volnou rukou zasunout kolíkovou desku tak, že volnou rukou vložíte mezi pilový kotouč. Mezi desku a hrot pily. Siggí nyní může tento křídlový šroub utáhnout pilovým klíčem.





Pak by měl Sammy mírně povolit druhou matici a nasadit druhý konec pilového kotouče. To však funguje pouze v případě, že vezme rukojeť do jedné ruky a druhou rukou přitiskne oblouk k okraji stolu, aby pilu odpojil od napětí. Nyní může volnou rukou upnout pilový kotouč a umístit jej mezi desku a hák. Sammy nyní může tento palcový šroub utáhnout pilovým klíčem.





Ještě jednodušší je to s naší deskou pro volnou pilu s upínacím přípravkem, který se připevňuje ke stolu a má 2 otvory, do kterých se volná pila zasune. Saggi tak má obě ruce volné k upínání pilového listu.





 Ještě jednodušší je to s naším stolem pro řezání frézou, který lze připevnit ke stolu a má 2 zářezy, do kterých se pila zasune. Sammy tak má obě ruce volné k upnutí pilového kotouče.


 C'est encore plus facile avec notre planche de scie à chantourner avec support de serrage, qui se fixe à la table et dispose de 2 ouvertures dans lesquelles s'insère la scie à chantourner. Cela signifie que Saggi a les deux mains libres pour serrer lame de scie.

 È ancora più semplice con il nostro tavolo per sega da traforo con staffa di bloccaggio, che viene fissato al tavolo e dispone di 2 aperture in cui si inserisce la sega da traforo. Ciò significa che Saggi ha entrambe le mani libere per bloccare lama della sega.

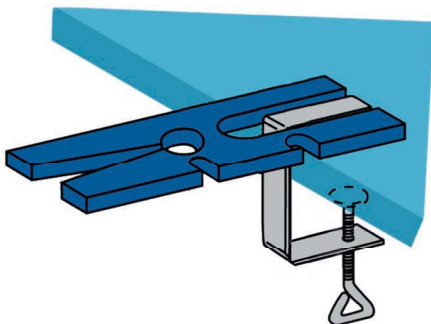
 Es aún más fácil con nuestra tabla de sierra de calar con soporte de sujeción, que se fija a la mesa y tiene 2 aberturas en las que encaja la sierra de calar. Esto significa que Pepito tiene ambas manos libres para sujetar la hoja de sierra.

 Nog makkelijker gaat dat met onze figuurzaagplank met klembeugel, die aan de tafel wordt bevestigd en voorzien van 2 openingen waar de figuurzaag in past. Hierdoor heeft Saggi beide handen vrij om het zaagblad vast te clamp.

 Ještě jednodušší je to s naší stolní upínací konzolou pilového kotouče, která má 2 drážky, do nichž se pilový kotouč zasune. Díky tomu má Saggi obě ruce volné k držení pilového kotouče.

 Ještě jednodušší je to s naší pilovou deskou, která se připevňuje ke stolu a má 2 otvory pro skládačku. Otvory, které se hodí pro frézovací pilu. Sammy tak má obě ruce volné k upnutí pilového kotouče.

Fretovací deska (nebo fretovací stůl) slouží k ochraně stolu, na kterém se piluje, a jako podpěra pro dřevo. K tomu musí Siggí vložit vhodnou fretovací svorku otvorem blíže k rovné hraně desky, aby desku připevnil ke stolu.



Řezací stůl pro frézovací pilu chrání stůl a slouží také k umístění dřeva. Sammy nyní musí otvorem, který je blíže k rovné hraně desky, protáhnout svorku frézovací pily, aby desku na stole upevnil.



La planche de scie à chantourner (ou aussi appelée table de scie à chantourner) sert à protéger la table sur laquelle s'effectue le sciage et avoir un endroit pour soutenir le bois. Pour ce faire, Siggí a maintenant besoin d'une pince de scie à chantourner adaptée passer par le trou le plus proche de la règle du plateau pour placer le plateau sur la table attacher.



Il tavolo per sega da traforo (o anche chiamato tavolo per sega da traforo) serve a proteggere il tavolo su cui avviene il taglio e avere un posto dove appoggiare il legno. Per fare questo, Siggí ora ha bisogno di un morsetto per sega da traforo adatto passare attraverso il foro più vicino al bordo dritto del tabellone per posizionare il tabellone sul tavolo allegare.



La tabla de sierra calada (o también llamada mesa de sierra calada) sirve para proteger la mesa sobre la que se realiza el corte y tener algún lugar donde apoyar la madera. Para ello, Pepito necesita ahora una abrazadera de sierra de calar adecuada pasar por el agujero que está más cerca de la regla del tablero para colocar el tablero sobre la mesa adjuntar.



De figuurzaagplank (or wel figuurzaagtafel genoemd) dient ter proteerming van de tafel waart gezaagd und omens het hout te kunnen te ondersteunen. K tomuto účelu má nyní Siggí šikovnou figurální svorku, kterou je třeba umístit blíže ke směrové čáře desky, aby bylo možné desku na desku nasadit.



Deska pro volnou pilu (známá také jako pilový kotouč) slouží k ochraně stolu, na kterém se řezání provádí, a k tomu, aby bylo dřevo kde podepřít. K tomu Siggí potřebuje vhodnou svorku pro volnou pilu, která prochází otvorem nejbliže rovné hraně desky a slouží k připevnění desky ke stolu.



Skládačková deska (nazývaná také skládačkový stůl) slouží k ochraně stolu, na kterém se řezání provádí, a k tomu, abyste měli kde držet dřevo. Za tímto účelem musí Sammy provléknout vhodnou skládačkovou svorku otvorem nejbliže rovné hraně, aby desku připevnil ke stolu.

Zuby pilového kotouče by měly směřovat dolů k rukojeti a překližka by měla spočívat na desce pily.



Zuby pily musí být otočeny směrem dolů, k rukojeti. Překližková deska by měla ležet na řezacím stole.



Les dents de la scie doivent se diriger vers le bas, direction poignée. La feuille de contreplaqué doit être fixée sur la tablette de découpage.



I denti della sega devono essere rivolti verso il basso, verso il manico. La tavoletta va fissata sul tavolo.



Los dientes de la sierra tienen que dirigirse hacia bajo, en dirección de la empuñadura. Es necesario sujetar el contrachapado sobre la tableta.



Okraje sáčku musí směřovat k severu ve směru grepu. Het hout musí být na prkně figurzaag.

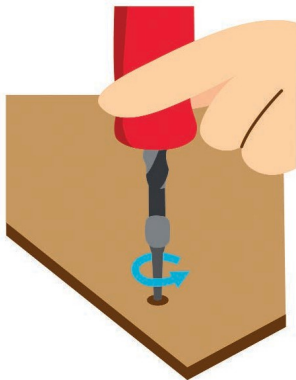



Stříška by měla vždy směřovat zuby dolů a obrobek by měl být na stabilní podložce.




Zuby pily by měly směřovat k rukojeti. Překližka by měla být připevněna ke stolu.


Aby mohl Siggí vyříznout dutiny v šabloně, musí nejprve vrtákem vyvrtat do šablony otvor. Pomocí klíče na fréžky povolí šroub vrtáku, aby mohl vložit hrot. Jakmile je šroub upevněn, je velmi snadné vyvrtat do dřeva otvor.




 Aby mohl Sammy vyřezat dutiny v šabloně, musí nejprve vrtákem vyvrtat do šablony otvor.


Šroub lze otevřít pomocí napínáku křídlové matice, aby bylo možné vložit hrot. Jakmile šroub opět utáhnete, bude velmi snadné vyvrtat do dřeva otvor.


 Afin de scier les cavités du gabarit, Sigy percez d'abord un trou dans le gabarit avec le foret. La vis peut être retirée à l'aide de la clé à scie en marche du foret pour pouvoir insérer la pointe. Dès que la vis est resserrée, cela peut être très perçez simplement un trou dans le bois.

 Per eliminare le cavità nella sagoma, Sighi per prima cosa praticare un foro nella sagoma con la punta del tra-pano. La vite può essere rimossa utilizzando la chiave per sega mobile del trapano per poter inserire la punta. Non appena la vite viene serrata di nuovo, può essere molto basta semplicemente praticare un foro nel legno.

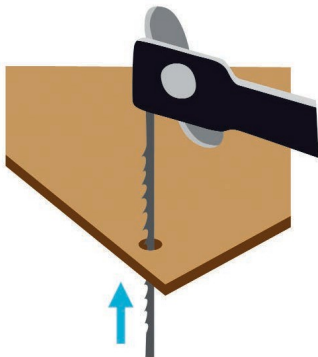
 Para poder serrar las cavidades de la plantilla, Pepito primero taladre un agujero en la plantilla con la broca. El tornillo se puede quitar usando la llave de sierra corriente del taladro para poder introducir la punta. Una vez que se vuelve a apretar el tornillo, puede resultar muy simplemente taladre un agujero en la madera.


 Abyste mohli holtes v sjabloonu uit te zagen, heeft Siggí boor eerst een gat in de sjabloon met de boor. De schroef kan worden verwijderd met behulp van de lopende zaagsleutel van de boor om de punt te kunnen plaatsen. Zodra de schroef weer wordt vastgedraaid, het erg zijn boor eenvoudig een gat in het hout.


 Aby bylo možné vyřezat dutiny v šabloně, Siggí Nejprve vyvrtajte vrtákem otvor do šablony. Šroub lze z vrtáčky vyjmout pomocí klíče na běžící pilu a vložit do něj hrot. Po opětovném dotažení šroubu lze velmi snadno vyvrtat otvor do dřeva.


 Pro vyřezání dutin v šabloně Sammy nejprve vyvrtá vrtákem otvor. Vrtací šroub lze povolit pilovým klíčem, aby bylo možné vložit hrot. Po opětovném utahnutí šroubu lze snadno vyvrtat otvor do dřeva.


Poté Siggí pilový kotouč odepne z horní části oblouku pily, prostrčí jej vyvrtaným otvorem a opět jej nahoře upne. Nyní může Siggí vyříznout dutinu. Jednoduché, že?




 Pak Sammy odepne pilový kotouč na horní straně rámu pily, prostrčí jej vyvrtaným otvorem a znovu jej upevní utažením šroubu. Nyní může Sammy vyříznout dutinu. Snadné, že?


 Ensuite, Sigy étend lame de scie sur le dessus de l'arc de scie, l'insère dans le trou percé et serrez-le à nouveau en haut. Maintenant, Sigy peut ouvrir la cavité vu. Jednoduché, ne?

 Quindi Sighi allunga lama della sega sulla parte superiore dell'arco della sega, la inserisce attraverso il foro praticato e fissarlo nuovamente in alto. Ora Sighi può aprire la cavità segato. Semplice, vero?

 Luego Pepito estira la hoja de sierra en la parte superior del arco de la sierra, la inserta a través del agujero perforado y sujételo nuevamente en la parte superior. Ahora Pepito puede abrir la cavidad vie. Sencillo, verdad?

 Vervolgens spant Siggí het zaagblad op de bovenkant van de zaagbeugel, steekt het door het geboorde gat en klem hem weer bovenaan vast. Nyní může Siggí otevřít dveře. Jednoduché, co?

 Poté Siggí natáhne pilový list přes horní část pilového kotouče, posune jej skrz vyvrtaný otvor a znovu jej přes horní část upevní. Nyní může Siggí vyříznutý otvor otevřít. Jednoduché, že?

 Sammy pak vytáhne pilový kotouč z horní části pily, vloží jej do vyvrtaného otvoru a upne jej zpět. Nyní může Sammy vyříznout dutinu. Jednoduché, že?

Siggi dokončí řezání, opatrně vyhladí hrany a mírně roztřepená místa jemně obrousí smirkovým papírem nebo pilníkem.



Sammy dokončil řezání a nyní pečlivě obrousí hrany buď smirkovým papírem nebo rašplí.



Sigy a terminé son découpage, et pour finir il lisse prudemment les bords avec du papier de verre ou une lime à bois.



Sighi ha finito di segare e leviga attentamente i bordi con carta vetrata o una lima da legno.



Pepito ya ha terminado su calado y ahora alisa los bordes con papel de vidrio o con una lima para la madera.



Siggi is met het zagen klaar en schuurt voorzichtig de kanten waar hij gezaagd heeft met schuurpapier of een vijl.

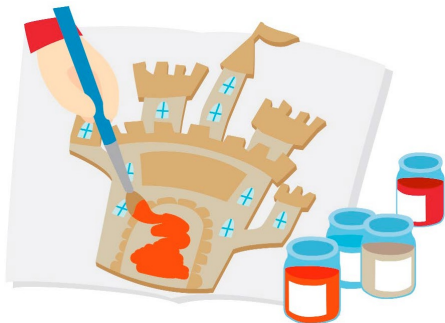



Siggi je připraven a nyní pečlivě brousí hrany smirkovým papírem nebo pilníkem.





Sammy dokončil řezání. Zbývá už jen obrousit hrany smirkovým papírem nebo pilníkem.


Při malování by měl Siggí pod sebe vždy položit staré noviny. Protože barva okamžitě zasychá, musí štětec rychle vymývat (vodní sklo!). Po zaschnutí může Siggí dílo přetřít bezbarvým lakem nebo nastříkat.





 Při malování prachů Sammy chrání stůl starými novinami. Na plakáty používá barvy. Tyto barvy okamžitě zasychají, takže musí štětec ihned vymyt (sklenice s vodou). Když je dílo namalované, může ho Sammy nastříkat lesklým lakem.


 Avant de peindre son découpage Sigy protège la table avec de vieux journaux. Il emploie de la peinture pour affiches qui sèche très rapidement, pour cela il doit rincer tout de suite ses pinceaux (verre d'eau). Lorsque tout est bien sec Sigy fixe les couleurs avec un vernis transparent.

 Prima di usare i colori per dipingere il suo lavoro Sighi protegge il tavolo con dei vecchi giornali. Usa pittura per cartellonisti che asciuga molto in fretta, perciò deve subito lavare i suoi pennelli (acqua nel bicchiere). Quando tutto è ben asciutto Sighi fissa i colori con lacca trasparente.

 Antes de pintar su calado Pepito pone viejos periódicos sobre la mesa para protegerla. Usa pintura para cartelonista. Es una pintura que seca muy de prisa y por eso Pepito tiene que lavar sus pinceles en seguida (vaso de agua). Cuando todo está bien seco Pepito fija los colores con barniz transparente.

 Bij het schilderen moet Siggí er altijd een oude krant onderleggen. Het beste is plakaatverf te nemen. Protože se mu horečka zhoršuje, musí si penseel přímo umýt (sklenici s vodou!). Po odkapání může Siggí obrobek očistit průhledným lakem.

 Při malování by měl Siggí na stůl položit noviny. K malování je nevhodnější plakátová barva. Barva okamžitě zasychá, takže štětec by se měl okamžitě vymýt (Láhev s vodou!). Po zaschnutí barvy můžete stěnu natřít nebo nalakovat bezbarvým lakem Siggí.

 Když Sammy maluje obrázek, který si vystříhl z překližky, položí pod něj na stůl staré noviny, aby nepomaloval povrch stolu. K používání plakátové barvy. Tyto barvy velmi rychle schnou. Štětec myje ve sklenici s vodou. Když je kresba hotová, může ji přetřít lesklým lakem.

Siggi a zvládl to! Skvělý výsledek!




Sammy skončil! Odvedl skvělou práci!



Sigy the fini! Bravo, un beau travail!



Sigi ha terminato! Bravissimo, un bel risultato! 

Pepito ha acabado. ¡Muy bien! ¡Y que éxito!



Siggi is klaar, hij heeft het geflikt. Een prachtig resultaat!



Siggi je připraven a kutilství je hotovo! Velmi pěkná práce!



Sammy to všechno zvládl. Krásná práce.








Na následujících stránkách je vyobrazena šablona volné pily. Tu lze pomocí karbonového papíru obkreslit na překližku volné pily.

Tip: Předem si zkopírujte větší šablonu!





 Tento vzor lze přenést na překližku pomocí karbonového papíru.  
Tip: Nejprve zvětšete kopii!

 On peut décalquer ce patron sur du contreplaqué avec du papier carbone. Tuyau : Agrandir d'abord le modèle !

 Questo modello può essere ricalcato su compensato con carta carbone. Suggerimento: Ingrandirlo prima!

 ¡Se puede calcar este patrón sobre contrachapado con papel carbón. Sugerencia: ampliarlo antes!

 Na následujících stránkách je příklad figurzaagu. Ten lze na trojlístek s karbonovým papírem. Tip: příklad nejprve dodatečně vybavte!

 Na další stránce najdete ukázkou nebo, na další stránce. Můžete si ji zkopírovat. Doporučujeme nejprve pořídít fotokopii vzoru.

 Tento obrázek lze kopírovat pomocí kopírovacího papíru. Obrázek však nejprve zvětšete.

Tuto šablonu již vytištěnou na dřevě, stejně jako další šablony pro pražcovou pilu nebo nástroje pro pražcovou pilu a naše katalogy najdete na **adrese [www.pebaro.de](http://www.pebaro.de)**.



Tento vzor je již vytištěn na dřevě a mnoho dalších, stejně jako nástroje pro fretwork a naše katalogy jsou k dispozici **na [www.pebaro.de](http://www.pebaro.de)**.



Ce nombreux autres, outils divers pour découpage et bricolage au site **[www.pebaro.de](http://www.pebaro.de)**



Trovate questo modello e tanti altri, nonché attrezzi per traforo e bricolage visitando il nostro sito **[www.pebaro.de](http://www.pebaro.de)**



Pueden encontrar este patrón y numerosos otros, y además herramientas para calado y bricolage en el sito **[www.pebaro.de](http://www.pebaro.de)**



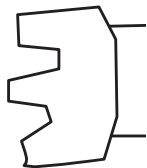
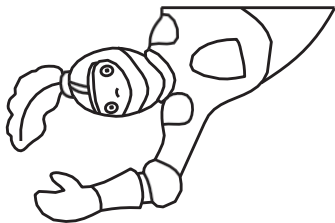
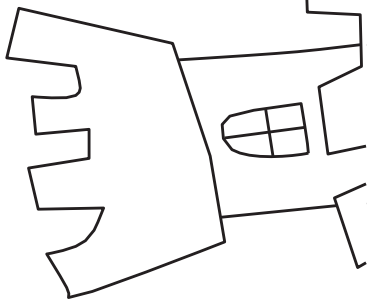
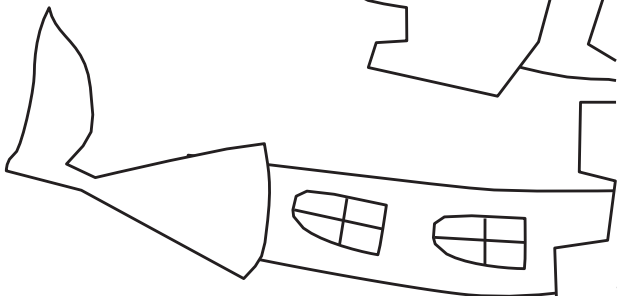
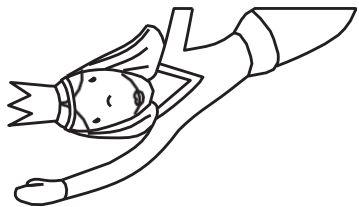
Tento příklad v rozsáhlé podobě, stejně jako další příklady figurálních plotů nebo figurální plotové nářadí a náš katalog najdete **na adrese [www.pebaro.de](http://www.pebaro.de)**.

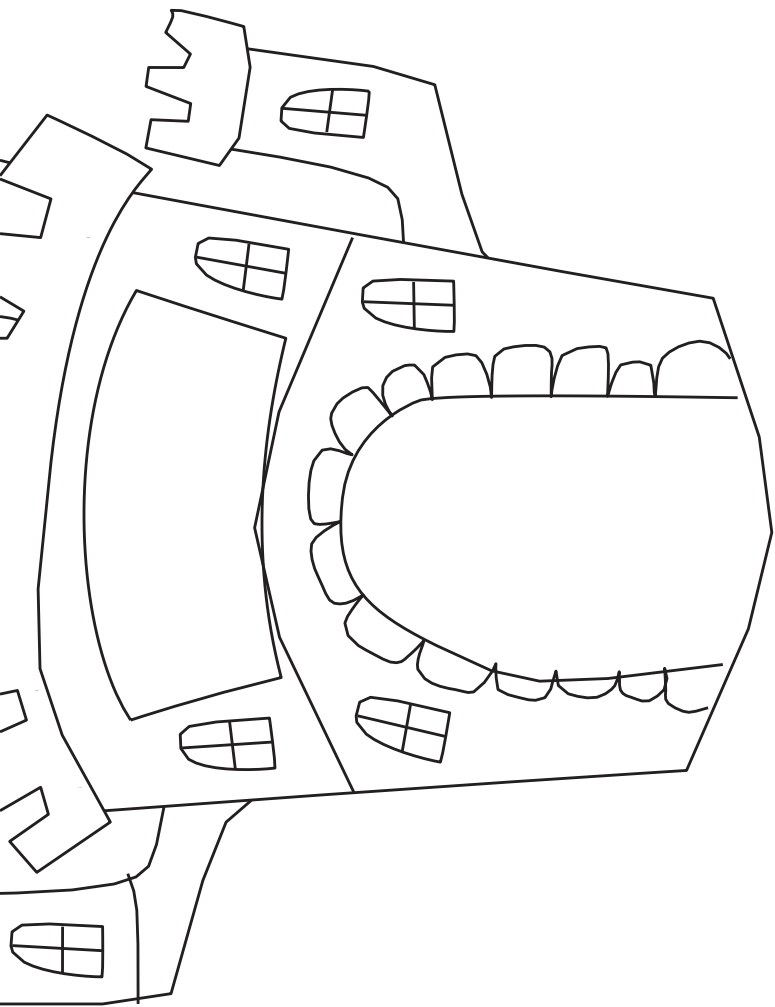


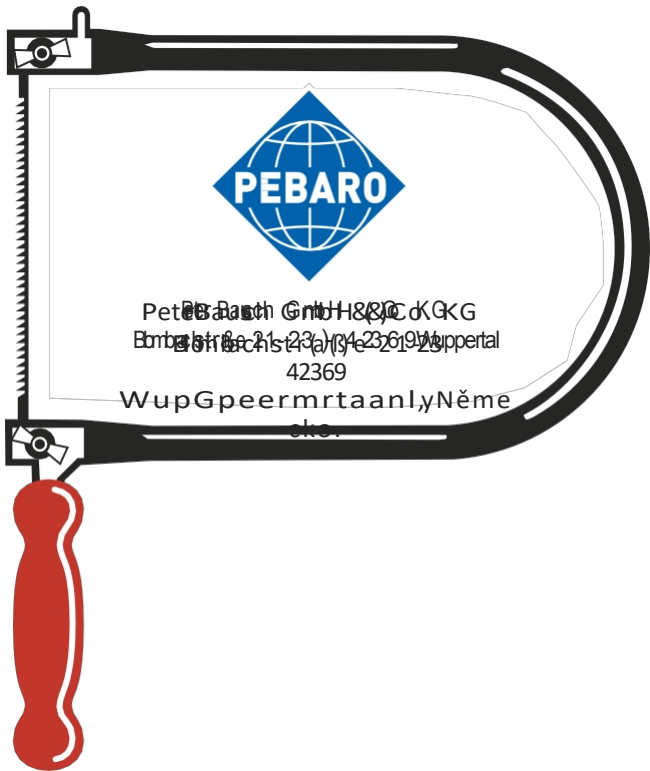
Podrobnější verzi tohoto návodu a další návody, soupravy pro křepeličky a katalogové příručky najdete na adrese [www.pebaro.de](http://www.pebaro.de).



Mnoho dalších vzorků, nástrojů a katalogů najdete na našich webových stránkách **[www.pebaro.de](http://www.pebaro.de)**.







Petra-Bach GmbH & Co. KG  
Bismarckstraße 21-23 | 42369 Wuppertal  
E-Mail: info@petra-bach.de  
Wuppertal, Germany

[www.pebaro.de](http://www.pebaro.de)